

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2610/95 του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 1995 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2611/95 του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 1995 για τη δυνατότητα χορήγησης εθνικής αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τις απώλειες γεωργικών εισοδημάτων που προκλήθηκαν από νομισματικές διακυμάνσεις σε άλλα κράτη μέλη	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2612/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα, καταγωγής Αιγύπτου, Αλγερίας, Ιορδανίας, Ισραήλ, Κατεχομένων Εδαφών, Κύπρου, Μάλτας, Μαρόκου, Τυνησίας και Τουρκίας καθώς και για τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοτώσεων	4
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2613/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1305/95 και (ΕΚ) αριθ. 1739/95 για την πρόβλεψη ορισμένων μεταβατικών μέτρων που αφορούν το καθεστώς της τιμής εισόδου που εφαρμόζεται αντιστοίχως στα αγγούρια που προορίζονται για τη μεταποίηση και στα δύσσινα	6
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2614/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2911/90 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για τη χορήγηση ενίσχυσης για την καλλιέργεια ορισμένων ποικιλιών σταφυλιών που προορίζονται για αποξήρανση	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2615/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 σχετικά με την τροποποίηση και την εν μέρει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3338/93 για να προβλεφθεί η καταβολή της χρηματικής αντισταθμίσης στους παραγωγούς ορισμένων εσπεριδοειδών	9
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2616/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2617/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	12

Περιεχόμενα (συνέχεια)	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2618/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της.....	14
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2619/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	16
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2620/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	19
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2621/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα θόδια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα.....	21
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2622/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης.....	22
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2623/95 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης.....	24

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

95/467/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα δομικά προϊόντα ⁽¹⁾

29

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2610/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Οκτωβρίου 1995

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με τη δημιουργία
Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, το πρωταρχικό καθήκον του Μεταφραστικού Κέντρου που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου⁽³⁾ παραμένει η ικανοποίηση των μεταφραστικών αναγκών των οργανισμών που αναφέρονται στον κανονισμό αυτό και ότι είναι σκόπιμο να αποφευχθεί πάση θυσία υπερφόρτωση του Κέντρου, που θα είχε αρνητικές επιπτώσεις για τη λειτουργία των οργανισμών αυτών, καθώς και για το προσωπικό που πραγματικά απαιτείται για την ορθολογική λειτουργία του Κέντρου·

ότι η επιδίωξη της ορθολογικότερης και μετριοπαθέστερης δυνατής χρήσης των διαθέσιμων μέσων, χωρίς ωστόσο να αποβεί εις βάρος του απαιτούμενου επιπέδου και της ποιότητας των μεταφράσεων, συνιστά το βασικό στόχο του Κέντρου, χωρίς καθόλου να αποκλείεται η δυνατότητα προσφυγής στην αγορά·

ότι είναι ανάγκη να ενισχυθεί η διοικητική συνεργασία μεταξύ των θεσμικών και των λοιπών οργάνων της Ένωσης, προκειμένου να εξορθολογιστούν οι μέθοδοι εργασίας και να εξοικονομηθούν πόροι, αποφεύγοντας ενδεχομένως την περιττή εργασία και τη σύσταση παράλληλων δαπανηρών δομών·

ότι η μετάφραση είναι ένας από τους τομείς δραστηριότητας όπου μπορεί να ενισχυθεί η εν λόγω διοικητική συνεργασία·

ότι η διοργανική συνεργασία αποσκοπεί στη διενέργεια από το Κέντρο, μεσοπρόθεσμα, των δραστηριοτήτων που ενδε-

χομένως θα συνεννωθούν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες·

ότι, επομένως, είναι ανάγκη να διευρυνθεί το εύρος των υπηρεσιών που παρέχονται από το Κέντρο προκειμένου τα θεσμικά και τα λοιπά όργανα της Ένωσης που διαθέτουν ήδη μεταφραστική υπηρεσία να μπορούν να χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες του, σε εκούσια βάση, και προκειμένου να απορροφηθεί ο ενδεχόμενος υπερβολικός φόρτος εργασίας·

ότι, για να αποφευχθεί τυχόν σύγχυση σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94, πρέπει στο κείμενό του να αντικατασταθεί, όπου χρειάζεται, ο όρος «όργανα» από τον όρο «οργανισμοί»·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έγκριση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες εκτός του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2965/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Το Κέντρο παρέχει τις αναγκαίες μεταφραστικές υπηρεσίες για τη λειτουργία των ακόλουθων οργανισμών:

- Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος,
- Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης,
- Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών,
- Ευρωπαϊκός Οργανισμός Αξιολόγησης των Φαρμακευτικών Προϊόντων,
- Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Υγεία και την Ασφάλεια κατά την Εργασία,
- Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα),
- Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) και Μονάδα Ναρκωτικών της Europol.

Το Κέντρο και καθένας από τους ως άνω οργανισμούς θα ρυθμίσουν τις συγκεκριμένες μορφές της συνεργασίας τους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 43 της 9. 6. 1995, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 269 της 16. 10. 1995.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 7. 12. 1994, σ. 1.

2. Οι οργανισμοί που ιδρύει το Συμβούλιο, εκτός των αναφερομένων στην παράγραφο 1, μπορούν να χρησιμοποιήσουν τις υπηρεσίες του Κέντρου βάσει διακανονισμών που θα συμφωνηθούν με το Κέντρο.
3. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης που διαθέτουν ήδη δική τους μεταφραστική υπηρεσία μπορούν να χρησιμοποιούν ενδεχομένως, σε εκούσια βάση, τις υπηρεσίες του Κέντρου κατόπιν συμφωνίας των μερών για την προσφυγή στις υπηρεσίες του.
4. Το Κέντρο συμμετέχει πλήρως στις εργασίες της Διοργανικής Επιτροπής για τη μετάφραση.»
2. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Το Κέντρο διευθύνεται από διοικητικό συμβούλιο αποτελούμενο από:
- α) έναν αντιπρόσωπο καθενός από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1· οιοσδήποτε διακανονισμός βάσει του άρθρου 2 μπορεί να προβλέπει την εκπροσώπηση του οργανισμού ο οποίος είναι μέρος αυτού του διακανονισμού·
- β) έναν αντιπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- γ) δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής και
- δ) έναν αντιπρόσωπο από κάθε θεσμικό όργανο και από κάθε όργανο, τα οποία διαθέτουν δικές τους μεταφραστικές υπηρεσίες και έχουν συνάψει με το Κέντρο συμφωνία συνεργασίας σε εκούσια βάση.»
3. Το άρθρο 10 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. α) Ο προϋπολογισμός του Κέντρου πρέπει να είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έξοδα και τις δαπάνες.
- β) Υπό την επιφύλαξη του στοιχείου γ) σχετικά με την αρχική περίοδο, τα έσοδα προέρχονται από τις πληρωμές που διενεργούν οι οργανισμοί καθώς και τα θεσμικά και λοιπά όργανα με τα οποία συνεργάζεται, ως αμοιβή για τις υπηρεσίες του Κέντρου.
- γ) Κατά την αρχική περίοδο, που δεν θα υπερβεί τρία δημοσιονομικά έτη:
- οι οργανισμοί, τα θεσμικά και τα λοιπά όργανα που εξυπηρετούνται από το Κέντρο συνεισφέρουν, κατά την αρχή του οικονομικού έτους,
- κατ' αποκοπήν ποσό, χρηματοδοτούμενο εντός του ορίου των πιστώσεών τους στον προϋπολογισμό, το οποίο υπολογίζεται βάσει των καλύτερων δυνατών πληροφοριών και προσαρμόζεται αναλόγως των διενεργουμένων εργασιών,
- ενδεχομένως, μπορεί να δοθεί συνεισφορά στο Κέντρο από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προκειμένου να εξασφαλισθεί η λειτουργία του.»
4. Το άρθρο 11 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 11
1. Πριν από την προβλεπόμενη στο άρθρο 19 επανεξέταση, κάθε οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ο οποίος συναντά δυσκολίες συνδεδεμένες με την παροχή υπηρεσιών από το Κέντρο μπορεί να απευθύνεται στο Κέντρο προς αναζήτηση των καταλληλότερων λύσεων.
2. Εάν δεν εξευρεθούν τέτοιες λύσεις εντός τριών μηνών, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός μπορεί να υποβάλει στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένη ανακοίνωση, ώστε αυτή να μπορέσει να λάβει τα αναγκαία μέτρα και, ενδεχομένως, να διοργανώσει, υπό την αιγίδα και με τη συνδρομή του Κέντρου, συστηματικότερη προσφυγή σε τρίτους για τη μετάφραση των σχετικών εγγράφων.»
5. Το άρθρο 13 παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει την κατάσταση προβλέψεων και τον πίνακα προσωπικού και τα διαβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή η οποία καταρτίζει, βάσει αυτών, τις προβλέψεις που αντιστοιχούν στις επιδοτήσεις προς τους οργανισμούς του άρθρου 2, στο προσχέδιο προϋπολογισμού το οποίο καταθέτει στο Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 203 της συνθήκης.
3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον προϋπολογισμό του Κέντρου πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους, αφού τον προσαρμόσει, εφόσον απαιτείται, στα ποσά που καταβάλλουν οι οργανισμοί, τα θεσμικά και τα λοιπά όργανα που αναφέρονται στο άρθρο 2.»
- Άρθρο 2
- Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 30 Οκτωβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. SOLANA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2611/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 1995

για τη δυνατότητα χορήγησης εθνικής αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τις απώλειες γεωργικών εισοδημάτων που προκλήθηκαν από νομισματικές διακυμάνσεις σε άλλα κράτη μέλη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι νομισματικές διακυμάνσεις επηρέασαν τις γεωργικές αγορές, ιδίως κατά το πρώτο εξάμηνο του 1995· ότι ορισμένοι παραγωγοί υπέστησαν απώλειες εισοδήματος λόγω των σημαντικών νομισματικών διακυμάνσεων σε άλλα κράτη μέλη από το κράτος της παραγωγής τους·

ότι, στις περιπτώσεις στις οποίες προσδιορίζονται αντικειμενικά τέτοιες απώλειες εισοδήματος, δύναται να χορηγηθεί προσωρινή ενίσχυση, η οποία δεν ευνοεί μια συγκεκριμένη παραγωγή, για την αντιστάθμιση της πραγματικά καθορισμένης απώλειας· ότι είναι αναγκαίο να ληφθούν μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο για να επιτραπεί η συνεκτική εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι αυτά τα εξαιρετικά μέτρα δικαιολογούνται μόνον εάν βασίζονται στους ειδικούς στόχους, περιστάσεις και χαρακτηριστικά της κοινής γεωργικής πολιτικής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στην περίπτωση που μπορεί να αιτιολογηθεί με πραγματικά στοιχεία ότι οι γεωργικοί παραγωγοί συγκεκριμένων τομέων παραγωγής υπέστησαν σημαντικές απώλειες εισοδήματος σε ένα κράτος μέλος λόγω σημαντικών νομισματικών κινήσεων που συνέβησαν σε άλλα κράτη μέλη από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1994/95 και το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995, μπορεί να χορηγηθεί στους εν λόγω παρα-

γωγούς φθίνουσα κατ' αποκοπήν αντισταθμιστική ενίσχυση επί τριετή περίοδο βάσει εθνικής χρηματοδότησης.

Η αντισταθμιστική ενίσχυση δεν μπορεί να υπερβαίνει την προαναφερόμενη απώλεια εισοδημάτων και δεν μπορεί να χορηγηθεί υπό τη μορφή ποσού συνδεδεμένου με παραγωγή διαφορετική από εκείνη μιας προκαθορισμένης περιόδου που αντιστοιχεί στην περίοδο κατά την οποία σημειώθηκαν απώλειες εισοδημάτων. Δεν μπορεί να κατευθύνεται κατά τρόπο που να ευνοεί μια συγκεκριμένη παραγωγή του εν λόγω τομέα, ούτε να προϋποθέτει την ύπαρξη παραγωγής μεταγενέστερης της εν λόγω καθορισμένης περιόδου.

Το κράτος μέλος προσδιορίζει τα ποσά και τις λεπτομέρειες των ενισχύσεων και τις κοινοποιεί προς έγκριση στην Επιτροπή. Οι διαδικαστικές διατάξεις του άρθρου 93 της συνθήκης εφαρμόζονται, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τα κριτήρια του άρθρου 92.

Άρθρο 2

Εάν, κατά την τριετή χρονική περίοδο κατά την οποία μπορεί να χορηγηθεί η ενίσχυση και πριν από την καταβολή της δεύτερης και της τρίτης ετήσιας δόσης, διαπιστωθεί εξέλιξη τιμών λόγω νομισματικών διακυμάνσεων η οποία αντισταθμίζει τις απώλειες για τις οποίες χορηγείται η ενίσχυση, η Επιτροπή αποφασίζει, μετά από συνεννόηση με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, τη μείωση ή τη διαγραφή των δόσεων οι οποίες εναπομένουν να καταβληθούν.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να κοινοποιήσουν σχέδια ενίσχυσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού μετά τις 30 Ιουνίου 1996.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Οκτωβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ATIENZA SERNA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 252 της 28. 9. 1995, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 287 της 30. 10. 1995.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2612/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Νοεμβρίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα, καταγωγής Αιγύπτου, Αλγερίας, Ιορδανίας, Ισραήλ, Κατεχομένων Εδαφών, Κύπρου, Μάλτας, Μαρόκου, Τυνησίας και Τουρκίας καθώς και για τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοτώσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα, καταγωγής Αιγύπτου, Αλγερίας, Ιορδανίας, Ισραήλ, κατεχομένων Εδαφών, Κύπρου, Μάλτας, Μαρόκου, Τυνησίας και Τουρκίας καθώς και για τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοτώσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σε συνέχεια των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στο πλαίσιο της ΓΑΤΤ, μεταβλήθηκε το καθεστώς εισαγωγής για τις τομάτες και τα κολοκύθια·

ότι το άρθρο 25 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου

του Μαρόκου προβλέπει ότι σε περίπτωση μεταβολής της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας, η Κοινότητα μπορεί να τροποποιήσει, για τα προϊόντα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο της μεταβολής, το καθεστώς που προβλέπεται στη συμφωνία·

ότι η Κοινότητα συμφώνησε με το Βασίλειο του Μαρόκου την προσαρμογή του εν λόγω καθεστώτος βάσει συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών⁽³⁾·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/95, η Επιτροπή προσάρμοσε το καθεστώς εισαγωγής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα τοματών και κολοκυθιάων καταγωγής και προέλευσης Μαρόκου σε ό,τι είχε συμφωνηθεί στην συμφωνία με την μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου· ότι, σύμφωνα με τους όρους της εν λόγω συμφωνίας, πρέπει να καθοριστεί για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1995 έως 31 Μαρτίου 1996 η ποσότητα των 130 000 τόνων τοματών που μπορούν να τύχουν μείωσης του πρόσθετου ειδικού δασμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94 το κείμενο που αναφέρεται στον αριθμό σειράς 09.1117 τροποποιείται ως εξής:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα ποσότωσης (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός (%)
«09.1117	0702 00 15	Τομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη:	95 365	0
	0702 00 20			
	0702 00 45			
	0702 00 50			
		— 15 Νοεμβρίου 1994 έως 30 Απριλίου 1995	96 208	0
		— 15 Νοεμβρίου 1995 έως 30 Απριλίου 1996	81 006 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
		— 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1995	130 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
		— 1ης Νοεμβρίου 1995 έως 31 Μαρτίου 1996		

⁽¹⁾ Η τιμή εισόδου βάσει της οποίας ο ειδικός πρόσθετος δασμός που προβλέπεται στις παραχωρήσεις της Κοινότητας στη ΓΑΤΤ που μειώνεται σε 0, είναι ίσος με 560 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Εάν η τιμή εισόδου για μια παρτίδα είναι κατά 2%, 4%, 6% ή 8% κατώτερη από την τιμή εισόδου των 560 Ecu ανά τόνο, ο ειδικός δασμός είναι ίσος αντίστοιχα προς 2%, 4%, 6% ή 8% αυτής της τιμής εισόδου.

Εάν η τιμή εισόδου μιας παρτίδας είναι κατώτερη του 92% της τιμής εισόδου των 560 Ecu ανά τόνο εφαρμόζεται ο ειδικός δασμός που έχει δεσμευθεί στη ΓΑΤΤ.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 3. 3. 1995, σ. 22.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2613/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1305/95 και (ΕΚ) αριθ. 1739/95 για την πρόβλεψη ορισμένων μεταβατικών μέτρων που αφορούν το καθεστώς της τιμής εισόδου που εφαρμόζεται αντιστοίχως στα αγγούρια που προορίζονται για τη μεταποίηση και στα δύσσινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1305/95⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2124/95⁽³⁾, και (ΕΚ) αριθ. 1739/95⁽⁴⁾ της Επιτροπής, έχουν καθορίσει, στα αντίστοιχα παραρτήματα, για τα αγγούρια που προορίζονται για τη μεταποίηση, αφενός, και για τα δύσσινα, αφετέρου, μία κλίμακα τιμών εισόδου που χρησιμεύουν για τη δασμολογική ταξινόμηση των εν λόγω προϊόντων· ότι, για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των δύο αυτών νέων τιμών εισόδου, πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι ίδιοι συντελεστές ισοτιμίας όπως και για τις άλλες τιμές εισόδου σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/95 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1995 για τον καθορισμό των ισοτιμιών που θα εφαρμοστούν μεταβατικώς στο πλαίσιο του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα των γεωργικών τομέων και

ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση των προϊόντων αυτών⁽⁷⁾· ότι, για να αποφευχθεί οποιαδήποτε αοριστία, πρέπει στους εν λόγω κανονισμούς να γίνουν οι αναγκαίες διευκρινίσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1305/95 και (ΕΚ) αριθ. 1739/95, προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

«Η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των τιμών εισόδου και των δασμών κατά την εισαγωγή πραγματοποιείται με την ισοτιμία που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και, από την 1η Ιουλίου 1995, με την ισοτιμία που παρεκκλίνει από αυτή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/95 της Επιτροπής^(*).

(*) ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 43.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εντούτοις, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, οι αρμόδιες αρχές εφαρμόζουν το άρθρο 1, από την 1η Μαΐου 1995, όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/95 και, από τις 15 Ιουνίου 1995, όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1739/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(2) ΕΕ αριθ. L 126 της 9. 6. 1995, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 212 της 7. 9. 1995, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 43.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2614/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2911/90 περί των λεπτομερειών εφαρμογής για τη χορήγηση ενίσχυσης για την καλλιέργεια ορισμένων ποικιλιών σταφυλιών που προορίζονται για αποξήρανση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2911/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2475/94⁽⁴⁾, θεσπίζει, στο άρθρο 2 στοιχείο γ), ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχθούν στο ευεργέτημα της ενίσχυσεως τις εκτάσεις που δεν φθάνουν το ελάχιστο κατώφλι παραγωγής μετά από φυσικές θεομηνίες· ότι ο περιορισμός της παρεκκλίσεως αυτής στις ζημιωθείσες εκτάσεις των οποίων η απόδοση φθάνει τουλάχιστον το 50 % του ελαχίστου κατωφλίου μπορεί να καταστεί αιτία άνιση μεταχείρισης για τους περισσότερο ζημιωθέντες παραγωγούς από τις θεομηνίες αυτές·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε σε θέματα ελέγχου, επιβάλλεται να εγκριθούν ορισμένα μέτρα που θα αποσκοπούν στην επέκταση του πεδίου εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2911/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να αποδεχθούν στο ευεργέτημα της ενίσχυσεως τις εκτάσεις τις οποίες, λόγω φυσικών θεομη-

νιών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί επίσημα, δεν φθάνουν στο κατώφλι αυτό».

2. Το άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— να επιτραπεί στους άλλους παραγωγούς να αντικαταστήσουν τη δήλωση καλλιέργειας με τη διαβεβαίωση ότι δεν επήλθε καμία αλλαγή σε σχέση με την προηγούμενη κατάσταση τους».

3. Στο άρθρο 3α, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Η αίτηση ενίσχυσεως δεν μπορεί να αφορά εκτάσεις μικρότερες από εκείνες που αναγράφονται στη δήλωση καλλιέργειας».

4. Το άρθρο 6, τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) στην εισαγωγική φράση, οι όροι «αιτήσεις ενίσχυσης» αντικαθίστανται από τους όρους «δηλώσεις καλλιέργειας και αιτήσεις ενίσχυσης»,

ii) μετά την πρώτη περίπτωση προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:

«— το αληθές των αποδόσεων που αναγράφονται στην αίτηση ενίσχυσεως»·

6) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το κράτος μέλος οργανώνει επιτόπιους ελέγχους, σύμφωνα με την παράγραφο 3 οι οποίοι αφορούν, εντός της δικαιοδοσίας κάθε αρμόδιας διοικητικής ενότητας, αντιπροσωπευτικό ποσοστό των δηλώσεων. Το ποσοστό αυτό δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από 10 %, αλλά αυξάνεται τουλάχιστον σε 15 % όταν αποκαλυφθεί σημαντικός αριθμός ψευδών δηλώσεων.

Ο επιτόπιος έλεγχος αφορά σε:

— όλες τις δηλώσεις που αναφέρονται σε έκταση ίση ή ανώτερη από τέσσερα εκτάρια,

— όλες τις δηλώσεις για τις οποίες μετά από τη διασταύρωση που αναφέρεται στο τελευταίο εδάφιο της παραγράφου 1, διαπιστώνεται ασυμφωνία,

— σημαντικό ποσοστό των άλλων δηλώσεων που καθορίζεται αυθαίρετα.»·

γ) στην παράγραφο 3, στην εισαγωγική φράση ο όρος «αίτηση» αντικαθίσταται από τους όρους «δήλωση καλλιέργειας».

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.

(3) ΕΕ αριθ. L 278 της 10. 10. 1990, σ. 35.

(4) ΕΕ αριθ. L 264 της 14. 10. 1994, σ. 6.

5. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) μικρότερη από εκείνη που διαπιστώθηκε, η δηλωθείσα έκθεση λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενίσχυσης.»

β) η παράγραφος 2, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Δεν καταβάλλεται ενίσχυση για την τρέχουσα περίοδο και την επόμενη περίοδο όταν από τον

έλεγχο διαπιστωθεί ότι η δηλωθείσα έκταση είναι ανώτερη κατά 15 % και πλέον από τη διαπιστωθείσα. Ωστόσο, για τις εκτάσεις που δεν υπερβαίνουν το ένα εκτάριο, το ποσοστό αυτό ορίζεται σε 20 %.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 2, σημείο 4 στοιχείο β) και σημείο 5 εφαρμόζεται από τη συγκομιδή 1996/97.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2615/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

σχετικά με την τροποποίηση και την εν μέρει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3338/93 για να προβλεφθεί η καταβολή της χρηματικής αντιστάθμισης στους παραγωγούς ορισμένων εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3119/93 του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ενθάρρυνσης της μεταποίησης ορισμένων επεριδοειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1543/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για παρέκκλιση, για την περίοδο 1995/96, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3119/93 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ενθάρρυνσης της μεταποίησης ορισμένων εσπεριδοειδών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3338/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2704/94⁽⁴⁾, προβλέπει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3119/93 για την καταβολή της χρηματικής αντιστάθμισης στο μεταποιητή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1543/95 επιτρέπει, για την περίοδο εμπορίας 1995/96, την πληρωμή της χρηματικής αντιστάθμισης απευθείας στον παραγωγό· ότι πρέπει να συναχθούν όλα τα αναγκαία συμπεράσματα όσον αφορά τις ανωτέρω λεπτομέρειες εφαρμογής·

ότι, άλλωστε, η πείρα που αποκτήθηκε απέδειξε ότι ήταν αναγκαίο, για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος, το πιστοποιητικό, που εκδίδεται κατά την παραλαβή των προϊόντων στο εργοστάσιο μεταποίησης, πρέπει να υπογράφεται από τον παραγωγό ή την οργάνωση παραγωγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3338/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο νέο δεύτερο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη, για την περίοδο εμπορίας 1995/96, των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95 του Συμβουλίου (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 30.».

(¹) ΕΕ αριθ. L 279 της 12. 11. 1993, σ. 17.

(²) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 30.

(³) ΕΕ αριθ. L 299 της 4. 12. 1993, σ. 26.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 287 της 8. 11. 1994, σ. 22.

2. Στο άρθρο 3, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Ο μεταποιητής υποχρεούται να τηρήσει τους όρους της παραγράφου 1 ακόμη και στην περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95.».

3. Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Ο μεταποιητής υποχρεούται να τηρήσει τους όρους της παραγράφου 1 ακόμη και στην περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95.».

4. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο νέο στοιχείο στ):

«στ) τη ρητή αναφορά στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95 σε περίπτωση εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού. Η τιμή που καταβάλλεται και η οποία αναφέρεται στο στοιχείο ε) μειώνεται από το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης που πρόκειται να λάβει ο παραγωγός από το κράτος μέλος.».

5. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο νέο δεύτερο εδάφιο:

«Σε περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95, με εξαίρεση την περίπτωση υποχρέωσης παράδοσης, ο μεταποιητής προβαίνει ταυτόχρονα, στις προαναφερθείσες αρμόδιες αρχές, στη σύσταση εγγύησης ποσού ίσου με την τιμή που καταβάλλεται η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στοιχείο στ), επαυξημένη κατά 10 % που έχει ως στόχο την εξασφάλιση της καταβολής της τιμής αυτής. Το ποσό της εγγύησης προσαρμόζεται ανάλογα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις ενδεχόμενες συμπληρωματικές συμβάσεις.».

6. Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το πιστοποιητικό χορηγείται εις διπλούν στον παραγωγό ή στην οργάνωση παραγωγών για υπογραφή, η οποία πρέπει να συνοδεύεται, αφενός, από τα στοιχεία των συμβάσεων στις οποίες αναφέρονται οι πιστοποιημένες ποσότητες και, αφετέρου, από τη χειρόγραφη ένδειξη "προς έγκριση". Ένα από τα δύο αντίγραφα συμπληρωμένο κατ' αυτόν τον τρόπο αποστέλλεται αμέσως στις αρμόδιες αρχές, για τους σκοπούς του ελέγχου.».

7. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, προστίθενται το ακόλουθο νέο δεύτερο και τρίτο εδάφιο:

«Σε περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95, οι αιτήσεις χρηματικής αντιστάθμισης υποβάλλονται από τον παραγωγό στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έλαβε χώρα η παραγωγή, από την τριακοστή ημέρα που έπεται των ημερομηνιών που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) του προηγούμενου εδαφίου.».

Για την εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου, οι όροι "ποσότητες που υπέστησαν μεταποίηση και εργασίες μεταποίησης" που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) του πρώτου εδαφίου αντικαθίστανται από τους όρους "ποσότητες που έχουν παραδοθεί και εργασίες παράδοσης".».

8. Στο άρθρο 12, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«3. Σε περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1543/95:

α) η αίτηση χορήγησης της χρηματικής αντιστάθμισης πρέπει επίσης να περιλαμβάνει το όνομα και τη διεύθυνση του παραγωγού και την ένδειξη, ανά προϊόν, των ποσοτήτων που παραδόθηκαν στο πλαίσιο των συμβάσεων ή των ενδεχόμενων συμπληρωματικών συμβάσεων·

β) κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η αίτηση χορήγησης της χρηματικής αντιστάθμισης συνοδεύεται ιδίως:

- σε περίπτωση υποχρέωσης παράδοσης, από δήλωση του παραγωγού που να πιστοποιεί ότι ο μεταποιητής του έχει καταβάλει, με εντολή, τιμή τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο στ), ή τον έχει πιστώσει με την τιμή αυτή,
- από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 10,

— από αντίγραφα των αποδεικτικών στοιχείων τραπεζής ή ταχυδρομείου της πληρωμής της τιμής που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο στ).

Στην περίπτωση που ο παραγωγός δεν αποστέλλει μαζί με την αίτησή του και τα ανωτέρω αποδεικτικά στοιχεία, επισυνάπτει δήλωση στην οποία διευκρινίζεται ότι δεν έχει λάβει την πληρωμή από το μεταποιητή, καθώς και τα στοιχεία των συμβάσεων που έχουν συναφθεί στις οποίες αναφέρεται η αίτηση. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή ελέγχει το περιεχόμενο της δήλωσης και συνάπτει τα απαραίτητα συμπεράσματα όσον αφορά την εγγύηση και την πληρωμή του παραγωγού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.».

9. Στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 8:

«8. Το παρόν άρθρο, και ιδίως η παράγραφος 5, εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών, για την περίοδο εμπορίας 1995/96, όταν η χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται απευθείας στον παραγωγό.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με εξαίρεση το σημείο 6, εφαρμόζεται μόνο για την περίοδο εμπορίας 1995/96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2616/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1153/95 της Επιτροπής της 22ας Μαΐου 1995 για μέτρο διασφάλισης που εφαρμόζεται στις εισαγωγές σκόρδων που κατάγονται από την Κίνα⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/94⁽⁵⁾, για να τεθούν τα σκόρδα που εισάγονται από τρίτες χώρες σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1153/95 περιόρισε, για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας και για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιουνίου 1995 έως τις 31 Μαΐου 1996, την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σε μία μέγιστη μηνιαία ποσότητα·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού και των πιστοποιητικών εισαγωγής που έχουν ήδη εκδοθεί, οι

ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση στις 6 Νοεμβρίου 1995 υπερβαίνουν τη μέγιστη μηνιαία ποσότητα του μηνός Νοεμβρίου 1995· ότι πρέπει, επομένως, να προσδιορισθεί, κατά πόσο είναι δυνατόν να εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής γι' αυτές τις αιτήσεις· ότι πρέπει να απορριφθεί, επομένως, η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά τις 6 Νοεμβρίου 1995 και πριν τις 4 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα οποία υποβλήθηκε αίτηση θάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 στις 6 Νοεμβρίου 1995, για σκόρδα που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0703 20 00 καταγωγής Κίνας, εκδίδονται μέχρι ανωτέρου ορίου 0,25848 % της αιτούμενης ποσότητας, αφού ληφθούν υπόψη τα στοιχεία που έλαβε η Επιτροπή στις 8 Νοεμβρίου 1995.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν μετά τις 6 Νοεμβρίου 1995 και πριν τις 4 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.
(³) ΕΕ αριθ. L 116 της 23. 5. 1995, σ. 23.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2617/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Νοεμβρίου 1995****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 45	021	103,4	0806 10 50	528	94,7
	052	52,2		600	86,3
	060	80,2		624	78,0
	064	59,6		999	85,5
	066	41,7		052	105,8
	068	62,3		064	75,6
	204	46,7		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	107,1		400	201,5
	999	74,6		412	132,4
	0707 00 35	052		56,5	508
053		166,9	512	186,0	
060		61,0	600	64,5	
066		53,8	624	123,2	
068		60,4	999	124,9	
204		49,1	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	77,3
624		144,4		388	39,2
0709 90 79	999	84,6	400	65,4	
	052	61,2	404	52,2	
	204	77,5	508	68,4	
	624	196,3	512	51,2	
0805 20 31	999	111,7	524	57,4	
	204	71,9	528	48,0	
	999	71,9	800	78,0	
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	50,7	804	18,4	
	464	116,5	999	55,6	
	624	136,0	0808 20 67	052	80,7
	999	101,1		064	77,1
0805 30 40	052	69,2	388	79,6	
	388	67,5	400	76,8	
	400	151,4	512	89,7	
	512	54,8	528	84,1	
	520	66,5	800	55,8	
	524	100,8	804	112,9	
			999	82,1	

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2618/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζει στο άρθρο 14 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁵⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)			(Ecu / τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή ⁽²⁾	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή ⁽²⁾
1006 20 11 000	01	179,00	1006 30 65 100	01	224,00
1006 20 13 000	01	179,00		02	230,00
1006 20 15 000	01	179,00		03	235,00
1006 20 17 000	—	—		04	224,00
1006 20 92 000	01	179,00	1006 30 65 900	01	224,00
1006 20 94 000	01	179,00		04	224,00
1006 20 96 000	01	179,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	179,00	1006 30 92 100	01	224,00
1006 30 23 000	01	179,00		02	230,00
1006 30 25 000	01	179,00		03	235,00
1006 30 27 000	—	—		04	224,00
1006 30 42 000	01	179,00	1006 30 92 900	01	224,00
1006 30 44 000	01	179,00		04	224,00
1006 30 46 000	01	179,00	1006 30 94 100	01	224,00
1006 30 48 000	—	—		02	230,00
1006 30 61 100	01	224,00		03	235,00
	02	230,00		04	224,00
	03	235,00	1006 30 94 900	01	224,00
	04	224,00		04	224,00
1006 30 61 900	01	224,00	1006 30 96 100	01	224,00
	04	224,00		02	230,00
1006 30 63 100	01	224,00		03	235,00
	02	230,00		04	224,00
	03	235,00	1006 30 96 900	01	224,00
	04	224,00		04	224,00
1006 30 63 900	01	224,00	1006 30 98 100	—	—
	04	224,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(¹) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπόνε ντ' Ιτάλια,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελίλια,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

(²) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2619/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να

ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁷⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)		(Ecu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)
1102 20 10 200 (2)	65,59	1104 23 10 100	70,28
1102 20 10 400 (2)	56,22	1104 23 10 300	53,88
1102 20 90 200 (2)	56,22	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	6,80	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	4,62	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	37,64	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	37,64	1104 30 90 000	11,71
1103 13 10 100 (2)	84,33	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (2)	65,59	1107 10 91 000	8,06
1103 13 10 500 (2)	56,22	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (2)	56,22	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	36,04	1108 12 00 200	74,96
1103 19 30 100	7,02	1108 12 00 300	74,96
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	52,46
1103 29 20 000	4,62	1108 13 00 300	52,46
1104 11 90 100	6,80	1108 19 10 200	69,92
1104 12 90 100	41,82	1108 19 10 300	69,92
1104 12 90 300	33,46	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (3)	73,44
1104 19 50 110	74,96	1702 30 59 000 (3)	56,22
1104 19 50 130	60,91	1702 30 91 000	73,44
1104 21 10 100	6,80	1702 30 99 000	56,22
1104 21 30 100	6,80	1702 40 90 000	56,22
1104 21 50 100	9,06	1702 90 50 100	73,44
1104 21 50 300	7,25	1702 90 50 900	56,22
1104 22 10 100	33,46	1702 90 75 000	76,95
1104 22 30 100	35,55	1702 90 79 000	53,41
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	56,22

(1) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προδίδονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 όπως τροποποιήθηκε.

(2) Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

(3) Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 (ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2620/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1995 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁵⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽³⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	46,85
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	2,27

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2621/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Νοεμβρίου 1995****περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1203/95 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1995 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουδάλου για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1995 έως 30 Ιουνίου 1996⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/95 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε)·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/95 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο ε), καθόρισε σε 10 000 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

ότι θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υπαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Νοεμβρίου 1995 για τα θόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1203/95 ικανοποιείται εξ ολοκλήρου.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1203/95, τις πέντε πρώτες ημέρες του Δεκεμβρίου 1995 για 1 903 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 30. 5. 1995, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2622/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2528/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορι-

σθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2592/95⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 28. 10. 1995, σ. 50.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 36.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 7. 11. 1995, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,09	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,09	9,99
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,09	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,09	9,56
1701 91 00 ⁽²⁾	29,69	10,39
1701 99 10 ⁽²⁾	29,69	5,87
1701 99 90 ⁽²⁾	29,69	5,87
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2623/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1995

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1863/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1149/95⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95⁽⁹⁾, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1995.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 179 της 29. 7. 1995, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 116 της 23. 5. 1995, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1995 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1001 10 00	<p>Σιτάρι σκληρό:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σπόρων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 — - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 — - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 — - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 — - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103) — 	
1001 90 99	<p>Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σπόρων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 — - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 — - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 — - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 — - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103) — 	
1002 00 00	<p>Σίκαλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: — - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Πλιγουριών, σιμιγδαλιών και σπόρων του κωδικού ΣΟ 1103 ή με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 2,162 - - Σπόρων πλατισμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 3,244 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 1,640 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 4,685 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 — - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102) 3,604 	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1003 00 90	Κριθάρι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102, πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού 1103 ή σπόρων πλατυσμένων, σπόρων σε νιφάδες ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	0,453 0,317 0,272 1,640 4,685 — 0,453
1004 00 00	Βρώμη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού 1103 και με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	— 1,255 1,882 1,640 4,685 — 2,091
1005 90 00	Καλαμπόκι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 20 10 και 1102 20 90 - - Πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103 και σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού 1103 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 12 00 - - Αμύλου σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1222/94, προκειμένου για εξαγωγές εμπορευμάτων για τα οποία ο λόγος στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.1722/93 της Επιτροπής (*) - - Αμύλου σε εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1222/94, προκειμένου για εξαγωγές εμπορευμάτων για τα οποία ο λόγος στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.1722/93 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 11 - - Γλυκόζης, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3) - - Άλλων (3)	4,685 3,280 3,748 2,811 4,217 1,640 3,279 3,279 — 1,874 3,514 4,685
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μακρείς κόκκους	15,578 13,869 13,869
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μακρείς κόκκους	20,100 20,100 20,100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων θάσεως (2)
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 30, πλιγουριών και σιμιγδαλιών ή σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - νιφάδων του κωδικού ΣΟ 1104 19 91 - - αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10 - - άλλων	4,600 — 4,600 2,760 4,600 —
1007 00 90	Σόργο	0,453
1101 00	Άλευρα σιταριού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	2,500
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —

(1) Οι ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται πρέπει να πολλαπλασιάζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τους συντελεστές που αναγράφονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.1620/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.990/93 όπως τροποποιήθηκε.

(3) Όσον αφορά τα σιρόπια που υλάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

(4) (ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112) όπως τροποποιήθηκε.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 1995

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα δομικά προϊόντα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(95/467/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 13 παράγραφος 3 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ προβλέπονται δύο διαφορετικές διαδικασίες για την βεβαίωση της πιστότητας προϊόντος: ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4, απαιτείται η επιλογή της διαδικασίας κατά την έννοια της προαναφερόμενης παραγράφου 3 του άρθρου 13 για συγκεκριμένο προϊόν ή οικογένεια προϊόντων να γίνεται από την Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με την μόνιμη επιτροπή τεχνικών έργων·

ότι η επιλογή μεταξύ των δύο διαδικασιών πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζει το άρθρο 13 παράγραφος 4·

ότι στο άρθρο 13 παράγραφος 4 ορίζεται ότι σε κάθε τέτοια περίπτωση η Επιτροπή οφείλει να επιλέγει την «εκάστοτε λιγότερο δαπανηρή διαδικασία που ανταποκρίνεται στους όρους ασφαλείας», δηλαδή να αποφασίζει κατά πόσον για τη βεβαίωση της πιστότητας συγκεκριμένου προϊόντος ή οικογένειας προϊόντων είναι αναγκαίο σύστημα ελέγχου

της παραγωγής στο εργοστάσιο με ευθύνη του κατασκευαστή, ή κατά πόσον, για λόγους που αφορούν την ικανοποίηση των αναφερομένων στο άρθρο 13 παράγραφος 4 κριτηρίων, απαιτείται για ειδικά προϊόντα η παρέμβαση αναγνωρισμένου οργανισμού πιστοποίησης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4, στις εντολές και τις τεχνικές προδιαγραφές πρέπει να αναφέρεται η διαδικασία που καθορίζεται με αυτό τον τρόπο· ότι, κατά συνέπεια, είναι επιθυμητό να υιοθετηθούν οι ορισμοί των προϊόντων ή οικογενειών προϊόντων που χρησιμοποιούνται στις εντολές και στις τεχνικές προδιαγραφές·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη πως οι δύο διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 περιγράφονται αναλυτικά στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ· ότι, κατά συνέπεια, για κάθε προϊόν ή οικογένεια προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν σαφώς, με βάση το παράρτημα ΙΙΙ, οι μέθοδοι εφαρμογής των διαδικασιών, δεδομένου ότι στο παράρτημα ΙΙΙ διατυπώνονται προτιμήσεις για ορισμένα συστήματα·

ότι η διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α) αντιστοιχεί στα συστήματα που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ παράγραφος 2 σημείο ii) πρώτη δυνατότητα χωρίς συνεχή επιθεώρηση καθώς και δεύτερη και τρίτη δυνατότητα, ενώ η διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) αντιστοιχεί στα συστήματα του παραρτήματος ΙΙΙ παράγραφος 2 σημείο i) και παράγραφος 2 σημείο ii) πρώτη δυνατότητα με συνεχή επιθεώρηση·

ότι η Μόνιμη Επιτροπή Τεχνικών Έργων γνωμοδότησε, όπως ορίζει το άρθρο 13 και βάσει των διατάξεων του άρθρου 20, και εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη στις 27 Σεπτεμβρίου 1995,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 31. 8. 1993, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η πιστότητα των προϊόντων και οικογενειών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα 1 βεβαιούται με διαδικασία που συνίσταται σε σύστημα ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο με ευθύνη του κατασκευαστή ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι το προϊόν συμμορφώνεται προς τις αντίστοιχες τεχνικές προδιαγραφές.

Άρθρο 2

Η πιστότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα 2 βεβαιούται με διαδικασία κατά την οποία, πέραν του συστήματος ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο με ευθύνη του κατασκευαστή, παρεμβαίνει αναγνωρισμένος οργανισμός πιστοποίησης στην αξιολόγηση και στην επιθε-

ώρηση των ελέγχων της παραγωγής ή των ίδιων των προϊόντων.

Άρθρο 3

Η διαδικασία βεβαίωσης της πιστότητας που περιγράφεται στο παράρτημα 3 θα λάβει τη μορφή εντολών για εναρμονισμένα πρότυπα.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

- Καπνοδόχοι, καπναγωγοί και ειδικά προϊόντα: απολήξεις καπνοδόχων.
- Γύψινα είδη: γυψοσανίδες, γυψόπλινθοι, στοιχεία οροφών και γυψοκονιάματα, περιλαμβανομένων των σχετικών βοηθητικών προϊόντων, άλλων από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα 2.
- Εφεδράνα: όλοι οι τύποι εφεδράνων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού όταν οι απαιτήσεις για τα μεμονωμένα έδρανα δεν είναι καθοριστικής σημασίας⁽¹⁾.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

- Καπνοδόχοι, καπναγωγοί και ειδικά προϊόντα: προκατασκευασμένες καπνοδόχοι (στοιχεία μεγάλου ύψους), επενδύσεις καπναγωγών (στοιχεία ή τεμάχια), καπνοδόχοι πολλαπλών τοιχωμάτων (στοιχεία ή τεμάχια) τεμάχια καπνοδόχων μονού τοιχώματος, συναρμολογημένη σειρά ελεύθερων και πακτωμένων καπνοδόχων.
- Γυψοσανίδες και στοιχεία οροφών με λεπτά στρώματα, ινώδεις γυψοσανίδες και σύνθετα φύλλα (διάστρωτα), με ενσωματωμένα προϊόντα των ευρωπαϊκών κλάσεων Α, Β ή Γ, των οποίων οι επιδόσεις αντίδρασης στη φωτιά ενδέχεται να μεταβληθούν κατά τη διαδικασία παραγωγής τους, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών βοηθητικών προϊόντων, που προορίζονται για χρήσεις σε τοίχους, χωρίσματα ή οροφές (ή στις επιστρώσεις τους) και υπόκεινται σε απαιτήσεις αντίδρασης στη φωτιά.
- Εφεδράνα: όλοι οι τύποι εφεδράνων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού όταν οι απαιτήσεις για τα μεμονωμένα έδρανα δεν είναι καθοριστικής σημασίας⁽²⁾.

⁽¹⁾ «Μη καθοριστικής σημασίας» υπό την έννοια ότι οι απαιτήσεις αυτές δεν μπορούν, σε περίπτωση αστοχίας του εφεδράνου και υπό φυσιολογικές συνθήκες, να θέσουν τα έργα ή μέρη αυτών σε καταστάσεις πέραν εκείνων που θεωρούνται οριακές καταστάσεις λειτουργικότητας.

⁽²⁾ «Καθοριστικής σημασίας» υπό την έννοια ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε περίπτωση αστοχίας του εφεδράνου, να θέσουν τα έργα ή μέρη αυτών σε καταστάσεις πέραν εκείνων που θεωρούνται οριακές καταστάσεις λειτουργικότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:
ΚΑΠΝΟΔΟΧΟΙ, ΚΑΠΝΑΓΩΓΟΙ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ (1/1)

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί Ευρωπαϊκή Επιτροπή Εναρμόνισης/Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτρονικής Εναρμόνισης (CEN/Cenelec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις) (αντίδραση στη φωτιά και πυραντίσταση) (1)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Προκατασκευασμένες καπνοδόχοι (στοιχεία μεγάλου ύψους), επενδύσεις καπναγωγών (στοιχεία ή τεμάχια), καπνοδόχοι πολλαπλών τοιχωμάτων (στοιχεία ή τεμάχια), καπνοδόχων μονού τοιχώματος, συναρμολογημένη σειρά ελεύθερων και πακτωμένων καπνοδόχων	Καπνοδόχοι	A	2 + (2)
Απολήξεις καπνοδόχων	Καπνοδόχοι	A - B	4 (3)

(1) Για την αντίδραση στη φωτιά βλέπε απόφαση 94/611/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 241 της 16. 9. 1994, σ. 25).

(2) Σύστημα 2 +: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) πρώτη δυνατότητα, συμπεριλαμβανομένης της διαρκούς επιτήρησης, αξιολόγησης και έγκρισης από αναγνωρισμένο οργανισμό προς πιστοποίηση του ελέγχου παραγωγής που εφαρμόζει το εργοστάσιο.

(3) Σύστημα 4: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) τρίτη δυνατότητα.

Οι προδιαγραφές για το σύστημα θα πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:

ΓΥΨΙΝΑ ΕΙΔΗ (1/4)

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί (CEN/Cenelec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις) (αντίδραση στη φωτιά και πυραντίσταση των ενσωματωμένων υλικών) (1)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Γυψοσανίδες και στοιχεία οροφής με λεπτές στρώσεις, ινώδεις γυψοσανίδες, και σύνθετα φύλλα (διάστρωμα), καθώς και τα σχετικά συμπληρωματικά προϊόντα, των οποίων το ενσωματωμένο υλικό είναι τοποθετημένο σε πλευρά που ενδέχεται να εκτεθεί στη φωτιά	Σε τοίχους, χωρίσματα ή οροφές (ή οι επιστρώσεις τους) που υπόκεινται σε απαιτήσεις αντίδρασης στη φωτιά	A - B - Γ (2) A - B - Γ (3) Δ - E - ΣΤ	1 (4) 3 (5) 4 (6)

(1) Για την αντίδραση στη φωτιά βλέπε απόφαση της Επιτροπής 94/611/ΕΚ.

(2) Υλικά των κλάσεων A, B ή Γ, των οποίων οι επιδόσεις αντίδρασης στη φωτιά ενδέχεται να μεταβληθούν κατά τη διαδικασία παραγωγής (Εν γένει, υλικά που παράγονται από καύσιμες πρώτες ύλες) ή έχουν επηρεασθεί από την ενσωμάτωση επιδραυντικών ουσιών.

(3) Υλικά των κλάσεων A, B ή Γ, των οποίων οι επιδόσεις αντίδρασης στη φωτιά δεν μπορούν να μεταβληθούν κατά τη διαδικασία παραγωγής (Εν γένει, υλικά που παράγονται από μη καύσιμες πρώτες ύλες).

(4) Σύστημα 1: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 i) χωρίς δοκιμή ελέγχου δειγμάτων.

(5) Σύστημα 3: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) δεύτερη δυνατότητα.

(6) Σύστημα 4: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) τρίτη δυνατότητα.

Οι προδιαγραφές για το σύστημα 3α πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:

ΓΥΨΙΝΑ ΕΙΔΗ (2/4)

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί (CEN/Cenélec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις) (αντίδραση στη φωτιά και πυραντίσταση)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Γυψοσανίδες, γυψόπλινθοι, στοιχεία οροφής και γυψοκονιάματα, καθώς και τα σχετικά συμπληρωματικά προϊόντα	Σε τοίχους, χωρίσματα ή οροφές, κατά περίπτωση, με σκοπό την πυροπροστασία των κατασκευαστικών στοιχείων ή/και το διαχωρισμό πυροδιαμερισμάτων σε κτίρια	Οποιαδήποτε	3 (1)

(1) Σύστημα 3: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) δεύτερη δυνατότητα

Οι προδιαγραφές για το σύστημα 3α πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:

ΓΥΨΙΝΑ ΕΙΔΗ (3/4)

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί (CEN/Cenélec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Γυψοσανίδες, καθώς και τα σχετικά συμπληρωματικά προϊόντα	Για τη βελτίωση της ακαμψίας τοίχων με ξύλινο σκελετό που δέχονται ανεμοπιέσεις ή της φέρουσας κατασκευής στεγών	—	3 (1)

(1) Σύστημα 3: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) δεύτερη δυνατότητα

Οι προδιαγραφές για το σύστημα 3α πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.

**ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΥΨΟΥ (4/4)**

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί (CEN/Cenélec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Γυψοσανίδες, γυψόπλινθοι, στοιχειά οροφής και γυψοκονιάματα, καθώς και τα σχετικά συμπληρωματικά προϊόντα	Σε τοίχους, χωρίσματα και οροφές, κατά περίπτωση, για καταστάσεις και χρήσεις που δεν αναφέρονται στο (1/4), (2/4) ή (3/4)	—	4 ⁽¹⁾

(¹) Σύστημα 4: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) τρίτη δυνατότητα

Οι προδιαγραφές για το σύστημα θα πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.

**ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ:
ΕΦΕΔΡΑΝΑ (1/1)**

Συστήματα δεξαίωσης της συμμόρφωσης

Για το(τα) προϊόν(τα) και την(τις) προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις) που απαριθμούνται κατωτέρω, οι οργανισμοί (CEN/Cenélec) καλούνται να προσδιορίσουν το(τα) ακόλουθο(α) σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης προς το(τα) σχετικό(ά) εναρμονισμένο(α) πρότυπο(α):

Προϊόν(τα)	Προβλεπόμενη(ες) χρήση(εις)	Επίπεδο(α) ή κλάση(εις)	Σύστημα(τα) δεξαίωσης της συμμόρφωσης
Εφέδρανα	Σε κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού, όπου οι απαιτήσεις για τα μεμονωμένα στοιχεία είναι αποφασιστικής σημασίας ⁽¹⁾		1 ⁽²⁾
	Σε κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού, όπου οι απαιτήσεις για τα μεμονωμένα στοιχεία δεν είναι αποφασιστικής σημασίας ⁽²⁾		3 ⁽⁴⁾

(¹) Μη καθοριστικής σημασίας υπό την έννοια ότι οι απαιτήσεις αυτές δεν μπορούν, σε περίπτωση αστοχίας του εφεδράνου και υπό φυσιολογικές συνθήκες, να θέσουν τα έργα ή μέρη αυτών σε καταστάσεις πέραν εκείνων που θεωρούνται οριακές καταστάσεις λειτουργικότητας.

(²) Καθοριστικής σημασίας υπό την έννοια ότι οι απαιτήσεις αυτές μπορούν, σε περίπτωση αστοχίας του εφεδράνου, να θέσουν τα έργα ή μέρη αυτών σε καταστάσεις πέραν εκείνων που θεωρούνται οριακές καταστάσεις λειτουργικότητας.

(³) Σύστημα 1: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 i) χωρίς έλεγχο δειγμάτων.

(⁴) Σύστημα 2+: βλέπε ΟΔΠ παράρτημα III σημείο 2 ii) δεύτερη δυνατότητα.

Οι προδιαγραφές για το σύστημα θα πρέπει να καθιστούν δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν χρειάζεται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2.1 ΟΔΠ, και κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 των ερμηνευτικών εγγράφων). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση του εν λόγω χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος.